



Technische Unterlagen	Sicherheitsinformationen Link zur Bedienungsanleitung Pedelec-Pass Wartungsheft Konformitätserklärung RED Original EG-/EU Konformitäts- erklärung	Dokumentacja techniczna	Informacje na temat bezpie- czeństwa Odsyłacz do instrukcji obsługi Metryka roweru typu Pedelec Książka serwisowa Deklaracja zgodności RED Oryginal deklaratyji zgodności WE/UE
Documentation technique	Informations de sécurité Lien vers le mode d'emploi Passeport du vélo électrique Carnet de maintenance Déclaration de conformité RED Déclaration de conformité CE/ UE originale	Műszaki dokumentáció	Biztonsági információk Link a kezelési útmutatóhoz Pedelec-pass Karbantartási füzet RED megfeleléségi nyilatkozat Eredeti EK-/EU-megfeleléségi nyilatkozat
Technische documentatie	Veiligheidsinformatie Link naar de gebruikshandlei- ding Pedelecpas Onderhoudsboekje Conformiteitsverklaring RED Originele EG/EU-conformiteits- verklaring	Tehnička dokumentacija	Sigurnosne informacije Poveznica prema uputama za uporabu Knjižica e-bicikla Servisna knjižica Izjava o sukladnosti prema Direktivi o radijskoj opremi (RED) Originalna EZ/EU Izjava o sukladnosti
Technical documentation	Safety information Link to operating instructions Pedelec pass Maintenance book RED Declaration of Conformity Original EC/EU Declaration of Conformity	Technická dokumentace	Bezpečnostní informace Odkaz na návod k obsluze Datový list Pedelec Sešit údržby RED prohlášení o shodě Originální ES/EU prohlášení o shodě
Documentazione tecnica	Informazioni sulla sicurezza Link alle istruzioni per l'uso Passaporto del pedelec Libretto di manutenzione Dichiarazione di conformità RED Dichiarazione di conformità CE/UE originale	Tehnični dokumenti	Varnostne informacije Povezava do navodil za upo- rabo Podatki o električnem kolesu Knjižica vzdrževanja Izjava o skladnosti RED Izvirna izjava ES/EU o sklad- nosti
Documentación técnica	Información de seguridad Enlace al manual de instruc- ciones Carné de Pedelec Cuaderno de mantenimiento Declaración de conformidad RED Declaración de conformidad CE/UE original	Documente tehnice	Informații despre siguranță Link către manualul de utili- zare Pașaport Pedelec Carnet de întreținere Declarație de conformitate RED Declarație de conformitate CE/ UE originală
Teknisk dokumentation	Sikkerhedsinformationer Link til betjeningsvejledning Elcykel-pas Servicehæfte Overensstemmelseserklæring RED Original EF-/EU-overensstem- melseserklæring	Techniniai dokumentai	Saugos informacija Nuoroda į naudojimo instruk- ciją „Pedelec“ pasas Techninės priežiūros knygelė RED atitikties deklaracija Originali EB / ES atitikties deklaracija

Hersteller	ZEG Zweirad-Einkaufs- Genossenschaft eG Longericher Straße 2 50739 Köln E-Mail: info@zeg.de	Producent	ZEG Zweirad-Einkaufs- Genossenschaft eG Longericher Strasse 2 50739 Köln, Germany E-mail: info@zeg.de
Fabricant	ZEG Zweirad-Einkaufs- Genossenschaft eG Longericher Straße 2 50739 Köln, Germany E-mail : info@zeg.de	Gyártó	ZEG Zweirad-Einkaufs- Genossenschaft eG Longericher Straße 2 50739 Köln, Germany E-mail: info@zeg.de
Fabrikant	ZEG Zweirad-Einkaufs- Genossenschaft eG Longericher Straße 2 50739 Köln, Germany E-mail: info@zeg.de	Proizvođač	ZEG Zweirad-Einkaufs- Genossenschaft eG Longericher Straße 2 50739 Köln, Germany E-pošta: info@zeg.de
Manufacturer	ZEG Zweirad-Einkaufs- Genossenschaft eG Longericher Strasse 2 50739 Köln, Germany Email: info@zeg.de	Výrobce	ZEG Zweirad-Einkaufs- Genossenschaft eG Longericher Straße 2 50739 Köln, Germany E-mail: info@zeg.de
Azienda produttrice	ZEG Zweirad-Einkaufs- Genossenschaft eG Longericher Straße 2 50739 Köln, Germany E-mail: info@zeg.de	Proizvajalec	ZEG Zweirad-Einkaufs- Genossenschaft eG Longericher Straße 2 50739 Köln, Germany E-pošta: info@zeg.de
Fabricante	ZEG Zweirad-Einkaufs- Genossenschaft eG Longericher Straße 2 50739 Köln, Germany Correo electrónico: info@zeg.de	Producător	ZEG Zweirad-Einkaufs- Genossenschaft eG Longericher Straße 2 50739 Köln, Germany E-mail: info@zeg.de
Fabrikant	ZEG Zweirad-Einkaufs- Genossenschaft eG Longericher Straße 2 50739 Köln, Germany E-mail: info@zeg.de	Gamintojas	ZEG Zweirad-Einkaufs- Genossenschaft eG Longericher Straße 2 50739 Köln, Germany El. paštas: info@zeg.de

DE: Sicherheitsinformationen

In diesem Merkblatt finden Sie grundlegende und wesentliche Sicherheitsinformationen für eine sichere erste Nutzung und spätere Verwendung Ihres Pedelec. Die vollständigen Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung.

Wenden Sie sich an den Fachhandel, wenn Sie Arbeiten an Ihrem Pedelec (z.B. das Pedelec anpassen) nicht selber durchführen können. Sie sich unsicher fühlen oder nicht das richtige Werkzeug besitzen.

Allgemeine Hinweise zum sicheren Gebrauch

- Alle Komponenten wie Sattel, Lenker, Bremse, Federung usw. für die ausgewählte Sitzposition nach Angaben einstellen und prüfen.
- Alle Anziehmomente beim Einstellen, der Montage und Wartung der Bauteile einhalten.
- Der bestimmungsgemäße Gebrauch des Pedelecs vermeidet den Bruch von Bauteilen und Materialien und schützt vor Unfällen, Verletzungen und Sachschäden.
- Das zulässige Gesamtgewicht des Pedelecs beachten.
- Niemals das Antriebssystem manipulieren.
- Die Vorgaben zu Personen- und Lastentransport beachten.
- Die Nutzungsklasse und das Einsatzgebiet beachten.
- Die Vorgaben zum Anbringen von Anbauteilen (Taschen, Schloss, Trägersysteme usw.) beachten.
- Nur freigegebene, unbeschädigte und unveränderte Akkus laden und verwenden.
- Die Vorgaben des zulässigen Ladegeräts und Akkus, der Umgebungstemperatur beim Laden und Verwenden und den Ort des Ladevorgangs beachten.

Vor jeder Fahrt

- Vor der ersten Nutzung auf öffentlichen Straßen mit dem Gewicht, dem Fahr- und Bremsverhalten, der elektrischen Unterstützung und falls vorhanden der Anfahrhilfe des Pedelecs vertraut machen. Dies gilt besonders bei Nässe oder losem Untergrund. Die im jeweiligen Land geltenden gesetzlichen Vorschriften für die Verwendung im Straßenverkehr beachten.
- Vor der Fahrt immer die korrekte Funktion (Bremsen, Lenkung, Fahrwerk und Beleuchtung), den festen Sitz der Komponenten (Lenker, Vorbau, Räder, Pedale, Schutzblech), den Reifendruck und auf Schäden (Rahmen, Gabel, Lenker, Vorbaueinheit, Antriebseinheit und

Sattelstütze) prüfen. Niemals ein Pedelec mit festgestellten Schäden (z.B. Risse, Riefen, Farbänderungen in hochbeanspruchten Bereichen) nutzen. Bei Schäden und Funktionsstörungen muss das Pedelec vor der weiteren Verwendung durch den Fachhandel überprüft werden.

Nach der Fahrt

- Hitze von Bauteilen (z.B. Bremsscheibe, Bremsbelag oder Motor) meiden.
- Die Vorgaben für den Transport beachten.
- Alle Wartungsintervalle einhalten.
- Nach einem Sturz oder Unfall muss der Fachhandel das Pedelec vor der nächsten Nutzung überprüfen.
- Bauteile nach der angegebenen, vorgesehenen Nutzungsdauer ersetzen.

Das Lesen der Sicherheitsinformationen entbindet Sie nicht von der Pflicht, die Bedienungsanleitung zu lesen und zu beachten. Folgen Sie den Anweisungen der Bedienungsanleitung. So vermeiden Sie gefährliche Fahrsituationen, Stürze, Unfälle und Sachschäden.

Die Bedienungsanleitung hier herunterladen:
bulls.de/de-de/service-beratung/downloads



Bei Bedarf können Sie einen Ausdruck der Bedienungsanleitung hier bestellen:
tecdoc@zeg.de

FR : Informations de sécurité

Cette fiche récapitulative contient des informations de sécurité fondamentales pour assurer la sécurité de la première utilisation et des utilisations ultérieures de votre vélo électrique. Vous trouverez les informations complètes dans le mode d'emploi.

Adressez-vous à un revendeur spécialisé si vous ne pouvez pas effectuer vous-même des travaux sur votre vélo électrique (par ex. adapter le vélo électrique à vos besoins), si vous n'êtes pas sûr(e) ou si vous ne possédez pas les outils adéquats.

Conseils généraux pour une utilisation en toute sécurité

- Réglez et contrôlez tous les composants tels que selle, guidon, freins, suspension, etc. conformément aux indications et en fonction de la position de conduite sélectionnée.
- Respectez tous les couples de serrage lors du réglage, du montage et de la maintenance des composants.
- L'utilisation conforme du vélo électrique évite la rupture des composants et matériaux et protège contre les accidents, blessures et dommages matériels.
- Respectez le poids total admissible du vélo électrique.
- Ne manipulez jamais le système d'entraînement.
- Respectez les indications pour le transport de personnes et de charges.
- Respectez la classe et le domaine d'utilisation.
- Respectez les indications relatives au montage des équipements (sacoches, cadenas, systèmes de support, etc.).
- Ne chargez et n'utilisez que des batteries autorisées, non endommagées et non modifiées.
- Respectez les indications relatives au chargeur autorisé et à la batterie, à la température ambiante lors du chargement et de l'utilisation et au lieu de chargement.

Avant chaque voyage

- Avant la première utilisation sur la voie publique, familiarisez-vous avec le poids, le comportement de conduite et de freinage, l'assistance électrique et, si disponible, l'assistance au démarrage du vélo électrique. Ceci est particulièrement important en cas d'humidité ou de sol meuble. Respectez les prescriptions légales en vigueur dans le pays concerné pour l'utilisation dans la circulation routière.
- Avant le trajet, vérifiez toujours le bon fonctionnement (freins, direction, suspension et éclairage), la bonne fixation des composants (guidon, potence, roues, pédales, garde-boue), la pression des pneus et l'absence de dommages (cadre, fourche, guidon, unité de potence, unité d'entraînement et tige de selle). N'utilisez jamais un vélo électrique si

vous constatez des dommages (par exemple des fissures, des stries, des changements de couleur dans des zones fortement sollicitées). En cas de dommages ou de dysfonctionnements, le vélo électrique doit être contrôlé par un revendeur spécialisé avant toute nouvelle utilisation.

Après le trajet

- Évitez d'échauffer les composants (par exemple disque de frein, plaquette de frein ou moteur).
- Respectez les indications pour le transport.
- Respectez tous les intervalles de maintenance.
- Après une chute ou un accident, un revendeur spécialisé doit contrôler le vélo électrique avant la prochaine utilisation.
- Remplacez les composants après la durée d'utilisation prévue indiquée.

La lecture des informations de sécurité ne vous dispense pas de l'obligation de lire et de respecter le mode d'emploi. Suivez les instructions du mode d'emploi. Vous éviterez ainsi les situations de conduite dangereuses, les chutes, les accidents et les dommages matériels.

Le mode d'emploi peut être téléchargé ici :
bulls.de/de-de/service-beratung/downloads



Si nécessaire, vous pouvez commander une version imprimée du mode d'emploi ici :
tecdoc@zeg.de

NL: Veiligheidsinformatie

In dit referentiedocument vindt u essentiële veiligheidsinformatie voor een veilige ingebruikname en toekomstig gebruik van uw pedelec. De volledige informatie vindt u in de gebruikshandleiding.

Neem contact op met de dealer wanneer u werkzaamheden aan uw pedelec (bv. het uitvoeren van aanpassingen) niet zelf kunt uitvoeren, wanneer u niet zeker van uzelf bent of wanneer u niet over het juiste gereedschap beschikt.

Algemene aanwijzing voor een veilig gebruik

- Stel alle onderdelen zoals zadel, stuur, rem, vering, enz., af voor de geselecteerde zitpositie conform de instructies en controleer deze.
- Houd bij afstellen, montage en onderhoud van de onderdelen alle aanhaalmomenten aan.
- Gebruik van de pedelec conform het bedoelde gebruik voorkomt breuk van onderdelen en materialen en beschermt tegen ongevallen, letsel en materiële schade.
- Neem het toegestane totaalgewicht van de pedelec in acht.
- Voer nooit manipulaties uit aan het aandrijfsysteem.
- Neem de richtlijnen in acht voor het vervoer van personen en het transport van lasten.
- Neem de gebruiksklasse en het toepassingsgebied in acht.
- Neem de richtlijnen in acht voor het aanbrengen van aanvullende onderdelen (tassen, slot, dragersystemen, enz.).
- Laad en gebruik uitsluitend vrijgegeven, onbeschadigde en ongewijzigde accu's.
- Neem de richtlijnen in acht voor de toegestane oplader en accu's, de omgevingstemperatuur bij opladen en gebruik en de plaats van opladen.

Vóór elke reis

- Maak uzelf voor het eerste gebruik op de openbare weg vertrouwd met het gewicht, het rij- en remgedrag, de elektrische ondersteuning en, indien voorzien, de wegrijondersteuning van de pedelec. Dat geldt in het bijzonder bij een natte of losse ondergrond. Neem de nationale wettelijke voorschriften in acht voor gebruik in het wegverkeer.
- Controleer altijd voor het rijden de correcte werking (remmen, stuurinrichting, chassis en verlichting) en het goed vastzitten van onderdelen (stuur, voorbouw, wielen, pedalen, spatborden), de bandenspanning en eventuele schade (frame, vork, stuur,

voorbouweenheid, aandrijfeenheid en zadelpen). Gebruik nooit een pedelec waaraan beschadigingen zijn vastgesteld (bv. scheuren, groeven of kleurveranderingen op zwaarbelaste plekken). Bij beschadigingen of storingen in de werking moet de dealer de pedelec controleren voordat deze weer wordt gebruikt.

Na de rit

- Houd afstand tot onderdelen met een hoge temperatuur (bv. remschijven, remvoering en motor).
- Neem de richtlijnen in acht voor transport.
- Houdt alle onderhoudsintervallen aan.
- Na een val of een ongeval moet de dealer de pedelec controleren voordat deze weer wordt gebruikt.
- Vervang onderdelen na de aangegeven voorziene gebruiksduur.

Het lezen van deze veiligheidsinformatie ontslaat u niet van de verplichting de gebruikshandleiding te lezen en in acht te nemen. Volg de aanwijzingen in de gebruikshandleiding. Zo voorkomt u gevaarlijke rijomstandigheden, vallen, ongevallen en materiële schade.

Download hier de gebruikshandleiding:
bulls.de/de-de/service-beratung/downloads



Zo nodig kunt u hier een afdruk van de gebruikshandleiding bestellen:
tecdoc@zeg.de

EN: Safety information

This information sheet contains basic and essential safety information for a safe start and subsequent use of your pedelec. Please see the operating instructions for full information.

Contact your specialist dealer if you are unable to carry out work on your pedelec yourself (e.g. adjusting the pedelec), if you feel unsure or if you do not have the right tools.

General information for safe use

- Adjust and check all components such as saddle, handlebars, brakes, suspension, etc. for the selected seating position as per the specifications.
- Observe all tightening torques when adjusting, assembling and maintaining the components.
- Proper use of the pedelec prevents components and materials from breaking and protects against accidents, injuries and material damage.
- Observe the total permitted weight of the pedelec.
- Never tamper with the drive system.
- Observe the specifications for transporting people and loads.
- Observe the usage class and area of use.
- Follow the instructions for mounting attachment parts (bags, lock, rack systems, etc.).
- Only charge and use approved, undamaged and unmodified batteries.
- Observe the specifications of the permitted charger and battery, the ambient temperature during charging and use and the location of charging.

Before every trip

- Before riding the pedelec for the first time on public roads, familiarise yourself with its weight, riding characteristics, braking behaviour, electric assistance and start assistance (if available). This is particularly important when the ground is wet or loose. Observe the legal regulations applicable in the relevant country for use on public roads.
- Before using the pedelec, always check for correct braking, steering, chassis and lighting, the firm positioning of the handlebars, stem, wheels, pedals and guard, correct tyre pressure and for any damage to the frame, fork, handlebars, stem unit, drive unit and seat post. Never use a pedelec that has been damaged (e.g. cracks, scoring or changes in colour changes in high-stress areas). In the event of damage or malfunctions, the pedelec must be checked by a specialist dealer before further use.

After each ride

- Avoid heat from components (e.g. brake disc, brake lining, motor).
- Observe transportation specifications.
- Observe all maintenance intervals.
- After a fall or accident, the pedelec must be checked by a specialist dealer before further use.
- Replace components after the specified, intended service life.

Reading the safety information does not release you from the obligation to read and follow the operating instructions. Follow the instructions in the operating instructions. This will help you to prevent dangerous riding situations, falls, accidents and material damage.

Download the operating instructions here:
bulls.de/de-de/service-beratung/downloads



If required, you can order a printed version of the operating instructions here:
tecdoc@zeg.de

IT: Informazioni sulla sicurezza

Il presente foglio informativo contiene importanti informazioni fondamentali per garantire la sicurezza nel primo utilizzo e nell'uso successivo del pedelec. Per le informazioni complete vedere le istruzioni per l'uso.

Si prega di rivolgersi a un negozio specializzato se non si è in grado di svolgere da soli i lavori sul pedelec (ad esempio regolazione del pedelec), se si è insicuri o se non si dispone degli utensili adatti.

Avvisi generali sull'uso sicuro

- Regolare e controllare tutti i componenti come la sella, il manubrio, i freni, le sospensioni, ecc. dopo aver scelto la posizione della sella attenendosi alle istruzioni.
- Per la regolazione, il montaggio e la manutenzione dei componenti attenersi a tutte le coppie di serraggio prescritte.
- L'uso conforme del pedelec evita la rottura di componenti e materiali e protegge inoltre da incidenti, lesioni e danni materiali.
- Attenersi al peso totale ammesso del pedelec.
- Non manomettere mai il sistema di trazione.
- Attenersi alle specifiche per il trasporto di persone e di carichi.
- Attenersi alla classe di utilizzo e al campo d'impiego.
- Attenersi alle specifiche per il montaggio di parti aggiuntive (borse, serratura, sistemi di supporto, ecc.).
- Caricare e utilizzare solo batterie approvate, integre e non modificate.
- Attenersi alle specifiche del caricabatterie e delle batterie ammesse, alla temperatura ambiente durante la carica e l'uso e al luogo in cui avviene il processo di ricarica.

Prima di ogni viaggio

- Prima di utilizzarlo per la prima volta su strade pubbliche, familiarizzare con il peso, con il comportamento di guida e di frenata, con l'assistenza elettrica e, se presente, con l'assistenza alla partenza del pedelec. Ciò è particolarmente importante in condizioni di bagnato o su fondi non compatti. Attenersi alle disposizioni di legge vigenti nel rispettivo paese per l'utilizzo nella circolazione stradale.
- Prima dell'uso verificare sempre il corretto funzionamento (freni, sistema del manubrio, telaio e illuminazione), la stabilità dei componenti (manubrio, attacco manubrio, ruote, pedali, parafango), la pressione degli pneumatici e l'assenza di danni (telaio, forcella, manubrio, unità attacco manubrio, unità di trazione e canotto reggisella). Non utilizzare mai un

pedelec su cui sono stati riscontrati danni (ad esempio fratture, rigature, alterazioni cromatiche in aree soggette a sollecitazioni elevate. In caso di danni o malfunzionamenti, prima di essere nuovamente utilizzato il pedelec deve essere controllato da un negozio specializzato.

DoPO ogni uso

- Evitare il surriscaldamento dei componenti (ad esempio disco del freno, pattino del freno e motore).
- Attendersi alle specifiche per il trasporto.
- Rispettare tutti gli intervalli di manutenzione.
- Prima di riutilizzarlo in seguito a una caduta o a un incidente, il pedelec deve essere controllato da un negozio specializzato.
- Sostituire i componenti al termine della loro durata utile prevista.

La lettura delle informazioni sulla sicurezza non esime dall'obbligo di leggere e osservare le istruzioni per l'uso. Attendersi alle indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso. In questo modo si evitano situazioni di guida pericolose, cadute, incidenti e danni materiali.

Scaricare qui le istruzioni per l'uso:
bulls.de/de-de/service-beratung/downloads



Se necessario, una copia cartacea delle istruzioni per l'uso può essere ordinata qui:
tedoc@zeg.de

ES: Información de seguridad

En esta hoja informativa encontrará información básica y esencial de seguridad para garantizar que el primer uso y los usos posteriores de su Pedelec sean seguros. Encontrará la información completa en el manual de instrucciones.

Póngase en contacto con el establecimiento especializado si no puede realizar, por su cuenta, los trabajos en su Pedelec (por ejemplo, ajustar el Pedelec), si tiene dudas o si no dispone de las herramientas adecuadas.

Indicaciones generales para un uso seguro

- Ajustar y comprobar todos los componentes, como sillín, manillar, freno, suspensión, etc., para la posición de asiento seleccionada, de acuerdo con los datos.
- Respetar todos los pares de apriete durante el ajuste, el montaje y el mantenimiento de los componentes.
- El uso conforme a lo previsto del Pedelec evita la rotura de componentes y materiales, y protege contra accidentes, lesiones y daños.
- Tener en cuenta el peso total admisible del Pedelec.
- No manipular nunca el sistema de accionamiento.
- Tener en cuenta las especificaciones sobre el transporte de personas y cargas.
- Tener en cuenta la clase y el ámbito de uso.
- Tener en cuenta las especificaciones sobre la colocación de piezas suplementarias (bolsos, cerradura, soportes, etc.).
- Cargar y utilizar solo baterías homologadas, no dañadas ni modificadas.
- Respetar las especificaciones sobre el cargador y la batería admisibles, sobre la temperatura ambiente durante la carga y el uso, así como sobre el lugar en el que se realizará el proceso de carga.

Antes de cada viaje

- Antes del primer uso en vías públicas, es necesario familiarizarse con el peso, el comportamiento de conducción y frenado, la asistencia eléctrica y, dado el caso, la ayuda de arranque del Pedelec. Esto es especialmente importante en caso de humedad o terreno suelto. Observar las disposiciones legales aplicables en el país correspondiente para la circulación por vías públicas.
- Antes de la marcha, comprobar siempre la función correcta (frenos, dirección, manillar e iluminación), el asiento firme de los componentes (manillar, potencia, ruedas, pedales, guardabarros), la presión de inflado y la existencia de daños (cuadro, horquilla, manillar, unidad de potencia, unidad de accionamiento y tija de sillín). No utilizar nunca un Pedelec si se han detectado daños (p. ej., fisuras, surcos o cambios de color en zonas sometidas a una carga elevada). En caso de daños o averías de

funcionamiento, el Pedelec deberá revisarse por el establecimiento especializado antes de volver a utilizarse.

Después de la marcha

- Evitar el calor de los componentes (p. ej. disco de freno, almohadilla de freno o motor).
- Tener en cuenta las especificaciones para el transporte.
- Respetar todos los intervalos de mantenimiento.
- Después de una caída o un accidente, el Pedelec deberá comprobarse por el establecimiento especializado antes de volver a utilizarse.
- Sustituir los componentes de acuerdo con la duración de utilización prevista que se indica.

La lectura de la información de seguridad no le exime de su obligación de leer y respetar el manual de instrucciones. Siga las indicaciones del manual de instrucciones. Así evitará situaciones de marcha peligrosas, caídas, accidentes y daños materiales.

Descargar el manual de instrucciones aquí:
bulls.de/de-de/service-beratung/downloads



En caso necesario, podrá pedir una copia impresa del manual de instrucciones aquí:
tedoc@zeg.de

DA: Sikkerhedsinformationer

I denne folder finder du grundlæggende og væsentlige sikkerhedsinformationer for en sikker første brug og senere anvendelse af din elcykel. De fuldstændige informationer finder du i betjeningsvejledningen.

Kontakt en forhandler, hvis du ikke selv kan udføre arbejde på din elcykel (f.eks. justering af elcyklen), hvis du føler dig usikker, eller hvis du ikke har det rigtige værktøj.

Generelle instruktioner for sikker brug

- Indstil og kontroller alle komponenter som f.eks. sadel, styr, bremse, affjedring osv. for den valgte siddeposition iht. til anvisningerne.
- Overhold alle tilspændingsmomenter ved indstilling, montering og vedligeholdelse af komponenter.
- Den tilsigtede brug af elcyklen forebygger brud af komponenter og materialer og beskytter mod ulykker, personskader og materielle skader.
- Vær opmærksom på elcyklens tilladte totalvægt.
- Manipulér aldrig drevsystem.
- Overhold forskrifterne for person- og lasttransport.
- Overhold nytteklasse og anvendelsesområde.
- Overhold overskrifterne for montering af påbygningsdele (tasker, lås, cykelholdersystemer osv.).
- Oplad og brug kun godkendte, ubeskadigede og umodificerede batterier.
- Overhold forskrifterne for tilladte opladere og akkuer, omgivende temperatur ved opladning og anvendelse og opladningssted.

Før hver tur

- Gør dig fortrolig med elcyklens vægt, køre- og bremseadfærd, elektriske hjælpefunktion og - såfremt den findes - starthjælpen for første brug på offentlige veje. Dette gælder især i vådt føre eller på løs vejbane. Overhold de lovbestemmelser, der gælder i det pågældende land for brug i vejtrafikken.
- Kontroller altid, at elcyklen fungerer korrekt (bremser, styring, stel og lygter), og at komponenterne er fastspændte (styr, fremspind, hjul, pedaler, skærm), kontroller desuden dæktrykket og for skader (ramme, gaffel, styr, fremspindsenhed, drevenhed og sadelpind). Brug aldrig en elcykel, hvor der er blevet konstateret skader (f.eks. revner, riller, farveforandringer på

højt belastede steder). Ved skader og funktionsfejl skal elcyklen kontrolleres af forhandleren, før den bruges igen.

Efter turen

- Undgå opvarmning af komponenter (f.eks. bremsebakke, bremsebelægning eller motor).
- Overhold forskrifterne for transporten.
- Overhold alle vedligeholdelsesintervaller.
- Efter et styrt eller en ulykke skal forhandleren kontrollere elcyklen før næste ibrugtagning.
- Udskift komponenter efter den angivne foreskrevne anvendelsestid.

Læsning af sikkerhedsinformationerne fratrækker dig ikke for pligten til at læse og overholde betjeningsvejledningen. Følg betjeningsvejledningens anvisninger. På den måde undgår du farlige kørsituationer, styrt, ulykker og materielle skader.

Download betjeningsvejledningen her:
bulls.de/de-de/service-beratung/downloads



Hvis du har brug for det, kan du bestille en udskrift af brugsanvisningen her:
teddoc@zeg.de

PL: Informacje na temat bezpieczeństwa

W niniejszej karcie informacyjnej zamieszczono podstawowe i niezbędne informacje do bezpiecznego rozpoczęcia użytkowania roweru typu Pedelec oraz jego późniejszego użytkowania. Bardziej szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi.

W razie niemożności samodzielnego wykonania prac (np. regulacji) przy rowerze typu Pedelec, bądź braku pewności lub odpowiednich narzędzi należy skontaktować się z wyspecjalizowanym punktem sprzedaży tych pojazdów.

Ogólne wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania produktu

- Wszystkie elementy, takie jak siodełko, kierownice, hamulce, zawieszenie itp. należy wyregulować do odpowiedniej pozycji siedzącej zgodnie ze specyfikacją.
- Podczas regulacji, montażu i konserwacji podzespołów należy przestrzegać wszystkich wartości momentu dokręcania.
- Użytkowanie roweru typu Pedelec zgodnie z przeznaczeniem zapobiega uszkodzeniom jego części i materiałów oraz chroni przed wypadkami, obrażeniami oraz szkodami materialnymi.
- Nie wolno przekraczać dopuszczalnej masy całkowitej roweru typu Pedelec.
- Nie wolno nigdy ingerować w układ napędowy.
- Należy przestrzegać specyfikacji dotyczących transportu osób i ładunków.
- Należy zwrócić uwagę na klasę użytkowania i zakres zastosowań.
- Należy przestrzegać specyfikacji dotyczących mocowania dodatkowych części (toreb, zapiek, systemów bagażowych itp.).
- Do ładowania należy przeznaczać wyłącznie nieuszkodzone akumulatory dopuszczonego typu, do których nie wprowadzono żadnych zmian konstrukcyjnych.
- Należy przestrzegać specyfikacji dopuszczanej ładowarki i akumulatora, temperatury otoczenia podczas ładowania i użytkowania oraz miejsca ładowania.

Przed każdą podróżą

- Przed pierwszym użyciem roweru typu Pedelec na drogach publicznych należy zapoznać się z jego masą, zachowaniem podczas jazdy i hamowania, wspomaganie elektrycznym, i ewentualnie innym układem wspomagania jazdy. Jest to szczególnie ważne w warunkach deszczu lub na luźnych nawierzchniach. Należy stosować się do aktualnie obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących użytkowania pojazdów biorących udział w ruchu drogowym.
- Przed rozpoczęciem jazdy należy zawsze kontrolować prawidłowość działania (hamulców, układu kierowniczego i oświetlenia), solidność osadzenia elementów (kierownicy, mostka, kół, pedałów, błotników),

ciśnienie w oponach oraz obecność ewentualnych uszkodzeń (ramy, widelca, kierownicy, zespołu mostka, jednostki napędowej i szczyty podsiłkowej). W razie stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń (np. pęknięć, rys lub zmian koloru obszarów narażonych na wysokie obciążenia) użytkowanie roweru typu Pedelec jest bezwzględnie zabronione. Rower typu Pedelec obarczony uszkodzeniami i zakłóceniami działania musi być przed dalszym użytkowaniem sprawdzony i wyregulowany w wyspecjalizowanym punkcie sprzedaży pojazdów tego typu.

Po zakończeniu jazdy

- Unikać nagrzewania się podzespołów (np. tarczy hamulcowej, klocków hamulcowych lub silnika).
- Należy przestrzegać specyfikacji dotyczących transportu.
- Należy przestrzegać wszelkich terminów konserwacji.
- Po ewentualnym upadku lub kolizji należy zlecić sprawdzenie stanu technicznego roweru typu Pedelec przez wyspecjalizowany punkt sprzedaży przed ponownym użyciem pojazdu.
- Wymieniać podzespoły po upływie przewidzianego okresu eksploatacji.

Zapoznanie się z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa nie zwalnia użytkownika z obowiązku przeczytania i przestrzegania instrukcji obsługi. Należy postępować zgodnie ze wskazaniami podanymi w instrukcji obsługi. Pomocze to uniknąć niebezpiecznych sytuacji na drodze, upadków, kolizji i ewentualnego uszkodzenia mienia.

Instrukcję obsługi można pobrać tutaj:
bulls.de/de-de/service-beratung/downloads



W razie potrzeby można zamówić wydruk instrukcji obsługi tutaj:
teddoc@zeg.de

HU: Biztonsági információk

A jelen tájékoztatóban alapvető és lényeges biztonsági információkat talál a pedelec biztonságos első használatra és későbbi alkalmazására vonatkozóan. A teljes körű információk a kezelési útmutatóban találhatóak. Forduljon a szaküzletéhez, ha nem tudja saját maga elvégezni a pedelecén végzendő munkálatokat (pl. a pedelec beállítását), ha bizonytalannak érzi magát, vagy ha nem rendelkezik a megfelelő szerszámokkal.

Általános útmutatások a biztonságos használatához

- Állítson be és ellenőrizzen valamennyi komponenst, például a nyeret, a kormányt, a fékeket, a felfüggesztést stb. a kiválasztott üléshez az adatoknak megfelelően.
- Az alkatrészek beállításakor, felszerelésekor és karbantartásakor tartson be minden meghúzási nyomatékt.
- A pedelec rendelkezésszerű használatra megakadályozza az alkatrész- és anyagtöréseket, valamint védelmet nyújt a balesetek, sérülések és anyagi károk ellen.
- Vegye figyelembe a pedelec megengedett összszúlyát.
- Soha nem szabad a hajtóműrendszert manipulálni.
- Vegye figyelembe a személy- és teherszállításra vonatkozó előírásokat.
- Vegye figyelembe a használati osztályt és az alkalmazási területet.
- Vegye figyelembe a kiegészítő alkatrészek (táskák, lakat, tartórendszerek stb.) felszerelésére vonatkozó előírásokat.
- Csak jóváhagyott, sérülésmentes és nem módosított akkumulátorokat töltsön és használjon.
- Vegye figyelembe a megengedett töltőkészülékre és akkura, a töltéskor és használatkor uralkodó környezeti hőmérsékletre, valamint a töltés helyére vonatkozó előírásokat.

Minden utazás előtt

- A közúton való első használat előtt ismerkedjen meg a pedelec súlyával, a menet- és fékezési tulajdonságaival, az elektromos rásegítésével, valamint – amennyiben van – az elindulási segítségével. Ez különösen nedves körülmények vagy laza talaj esetén érvényes. Tartsa be az adott országban a közúti közlekedésben való használatra vonatkozó jogszabályi előírásokat.
- Használat előtt mindig ellenőrizze a helyes működést (fékezés, kormányzás, futómű és világítás), a komponensek (kormány, kormányzár, kerekek, pedálok, sárvédő, sárvédő szilárd illeszkedését, a guminyomást, valamint ellenőrizze a sérüléseket (váz, villa, kormány, kormányzáregység, hajtóműegység és nyeregcső). Soha ne használjon

olyan pedelecet, melynél sérülés (pl. a nagy igénybevételnek kitett részekben repedéseket, bevágódásokat, színelváltozásokat) állapítottak meg. Sérülés vagy működési zavarok esetén a pedelecet a további használat előtt ellenőriznie.

Használat után

- Kerülje a részegységek (pl. féktárcsa, fékbetét vagy motor) által keltett hőt.
- Vegye figyelembe a szállításra vonatkozó előírásokat.
- Tartson be valamennyi karbantartási időközt.
- Bukás vagy baleset után a következő használatot megelőzően a szaküzletnek kell átvizsgálnia a pedelec-et.
- Az adott részegységeket a megadott, előírt használati időtartam után cserélje ki.

A biztonsági információk elolvasása nem mentesíti Önt a kezelési útmutató elolvasására és az abban foglalt figyelembevételére vonatkozó kötelezettsége alól. Kövesse a kezelési útmutatóban foglalt utasításokat. Így veszélyes menethelyezeteket, bukásokat, baleseteket és súlyos anyagi károkat kerülhet el.

A kezelési útmutatót innen tölthető le:
bulls.de/de-de/service-beratung/downloads



Szükség esetén itt megrendelheti a kezelési utasítás kinyomtatott példányát:
tecdoc@zeg.de

HR: Sigurnosne informacije

U ovom informacijskom listu nalaze se osnovne i najvažnije sigurnosne informacije za sigurnu uporabu vašeg e-bicikla po prvi put odnosno kasnije. Cjelovite informacije možete naći u uputama za uporabu.

Obratite se specijaliziranoj trgovini ako ne možete sami provesti radove na svojem e-biciklu (npr. prilagodbu e-bicikla), ako se osjećate nesigurno ili ako nemate odgovarajuću alat.

Opće napomene o sigurnoj uporabi

- Sve komponente, kao npr. sjedalo, upravljač, kočnicu, amortizer itd. podesite i provjerite za odabrani položaj sjedenja prema navedenim podacima.
- Pridržavajte se svih priteznih momenata pri podešavanju, montaži i održavanju sastavnih dijelova.
- Namjenska uporaba e-bicikla sprječava lom sastavnih dijelova i materijala i štiti od nezgoda, ozljeda i materijalne štete.
- Obratite pozornost na dopuštenu ukupnu težinu e-bicikla.
- Nikada ne provodite nikakve manipulacije na pogonskom sustavu.
- Obratite pozornost na specifikacije za transport ljudi i tereta.
- Obratite pozornost na klasu uporabe i područje primjene.
- Obratite pozornost na specifikacije o postavljanju montažnih dijelova (torbe, lokota, sustavi nosača itd.).
- Punite i upotrebljavajte samo odobrene, neoštećene i nemodificirane baterije.
- Obratite pozornost na specifikacije o dopuštenim punjačima i baterijama, okolišnoj temperaturi pri punjenju i korištenju, kao i o mjestu punjenja.

Prije svakog putovanja

- Prije prvog korištenja na javnim prometnicama upoznajte se s težinom, ponašanjem pri vožnji i kočenju e-bicikla, njegovom električnom podrškom pri pedaliranju, a ako postoji, i funkcijom pomoći pri polasku. To se posebno odnosi na vlažnu i neučvršćenu podlogu. Pridržavajte se vrijedećih nacionalnih zakonskih propisa o korištenju u cestovnom prometu.
- Prije vožnje provjerite ispravno funkcioniranje (kočnica, upravljača, voznog sklopa i rasvjete), dobru pričvršćenost komponenti (upravljača, lule, kotača, pedala, blatobrana), tlak u gumama i prisutnost oštećenja (na okviru, vilici, upravljaču, jedinici s lunom, pogonskoj jedinici i cijevi sjedala). Nikada ne upotrebljavajte e-bicikl s ustanovljenim oštećenjem (npr. pukotine, gume, primjene u boji na mjestima s velikim opterećenjem). U

slučaju oštećenja i neispravnog funkcioniranja specijalizirana trgovina treba provjeriti e-bicikl prije nastavka uporabe.

Nakon vožnje

- Sprječavajte zagnijavanje sastavnih dijelova (npr. kočnog diska, kočne pločice ili motora).
- Obratite pozornost na specifikacije za transport.
- Pridržavajte se svih intervala održavanja.
- Nakon pada ili nezgode specijalizirana trgovina mora pregledati e-bicikl prije sljedeće uporabe.
- Sastavne dijelove mijenjajte prema navedenom i predviđenom uporabnom vijeku.

Čitanjem ovih sigurnosnih informacija niste oslobođeni obveze čitanja i poštovanja uputa za uporabu. Pridržavajte se naputaka iz uputa za uporabu. Tako sprječavate opasne situacije, padove, nezgode i materijalne štete.

Upute za uporabu preuzmite ovdje:
bulls.de/de-de/service-beratung/downloads



Ovdje po potrebi možete naručiti tiskani primjerak uputa za uporabu:
tecdoc@zeg.de

CS: Bezpečnostní informace

V tomto informačním listu najdete základní a důležité bezpečnostní informace pro bezpečné první a pozdější použití vašeho Pedelec. Všechny informace naleznete v návodu k obsluze.

Pokud nejste schopni provést práci na svém elektrokole Pedelec (např. přizpůsobení elektrokole Pedelec) sami, pokud si nejste jisti nebo nemáte správné nářadí, obraťte se na specializovaného prodejce.

Obecné pokyny pro bezpečné používání

- Podle údajů nastavte a zkontrolujte všechny komponenty, jako je sedlo, řídítka, brzda, odpružení atd., pro vybranou polohu při sezení.
- Dodržujte všechny utažovací momenty při nastavování, montáži a údržbě součástí.
- Zamýšlený účel použití Pedelec brání zlomení součástí a materiálů a chrání před nehodami, poraněními a věcnými škodami.
- Respektujte příпустnou celkovou hmotnost Pedelec.
- Nikdy nemanipulujte s hnacím systémem.
- Respektujte specifikace k přepravě osob a břemen.
- Respektujte třídu a oblast použití.
- Respektujte specifikace k nasazení nástavných dílů (tašky, zámek, přepravní systémy atd.).
- Nabíjejte a používejte pouze schválené, nepoškozené a nezměněné akumulátory.
- Dodržujte specifikace přípustné nabíječky a akumulátoru, teplotu prostředí při nabíjení a používání a místo nabíjení.

Před každou cestou

- Před prvním použitím na veřejných komunikacích se seznámte s hmotností, chováním při jízdě a brzdění, s elektrickou podporou a podporou při rozjezdu elektrokole Pedelec. To platí zejména za mokra nebo na nepevném povrchu. Dodržujte předpisy platné v dané zemi pro použití v silničním provozu.
- Před jízdou vždy zkontrolujte správnou funkci (brzdění, řízení, podvozek a osvětlení) a upevnění komponent (řídítka, představec, kola, pedály, blatník), tlak plášťů a jejich poškození (rám, vidlice, řídítka, jednotku představe, hnací jednotka a sedlovka). Nikdy nepoužívejte elektrokole Pedelec, pokud je poškozené (např. praskliny, rhy, změny barvy na místech s vysokým namáháním). V případě poškození nebo poruchy

musí být elektrokole Pedelec před dalším použitím zkontrolováno specializovaným prodejcem.

Po jízdě

- Zabraňte zahřívání součástí (např. brzdového kotouče, brzdového obložení nebo motoru).
- Respektujte specifikace pro dopravu.
- Dodržujte všechny intervaly údržby.
- Po pádu nebo nehodě musí elektrokole Pedelec před dalším použitím zkontrolovat specializovaný prodejce.
- Součásti vyměňte podle uvedené, předpokládané doby používání.

Přečtení bezpečnostních informací vás nezbujuje povinnosti, abyste si přečetli a dodržovali návod k obsluze. Řiďte se pokyny návodu k obsluze. Tak zabráníte nebezpečným situacím při jízdě, pádům, nehodám a věcným škodám.

Zde si stáhněte návod k obsluze:
bulls.de/de-de/service-beratung/downloads



V případě potřeby si zde můžete objednat výtisk návodu k obsluze:
tecdoc@zeg.de

SL: Varnostne informacije

V teh navodilih najdete temeljne in pomembne varnostne informacije za varno prvo uporabo in kasnejšo uporabo vašega električnega kolesa. Celotne informacije najdete v navodilih za uporabo.

Obrnite se na specializiranega prodajalca, če del na svojem električnem kolesu (npr. prilagoditve električnega kolesa) ne morete izvesti sami, se počutite negotove ali nimate primernega orodja.

Splošna navodila za varno uporabo

- Vse sestavne dele, kot so sedež, krmilo, zavora, vzmetenje itd., nastavite v skladu z želenim položajem sedenja po navedbah in nastavitve preverite.
- Pri nastavljanju, montaji in vzdrževanju sestavnih delov upoštevajte vse pritezne navode.
- Predvidena uporaba električnega kolesa pomaga preprečevati lom sestavnih delov in materialov ter zaščiti pred nesrečami, telesnimi poškodbami in materialno škodo.
- Upoštevajte dovoljeno skupno maso električnega kolesa.
- Nikoli ne manipulirajte pogonskega sistema.
- Upoštevajte navedbe o prevažanju oseb in tovarov.
- Upoštevajte razred uporabe in področje uporabe.
- Upoštevajte navedbe o nameščanju priključnih delov (torb, ključavnic, nosilnih sistemov itd.).
- Polnite in uporabljajte samo odobrene, nepoškodovane in nespremenjene akumulatore.
- Upoštevajte navedbe o dovoljenem polnjenju in akumulatorjih, o temperaturi okolice pri polnjenju in uporabi ter o mestu za polnjenje.

Pred vsakim potovanjem

- Pred prvo uporabo na javnih cestah se seznanim s težo, načinom vožnje in zaviranjem, električno podporo in pomočjo pri zagonu električnega kolesa, če je ta na voljo. To še posebej velja v mokrih razmerah in na nevtrinih podlagah. Upoštevajte zakonske predpise, ki veljajo v posamezni državi za uporabo v cestnem prometu.
- Pred vožnjo vedno preverite pravilno delovanje (zavor, krmila, ogrođa in luči), trdno prileganje sestavnih delov (krmila, sprednjega dela, koles, pedalov, blatnikov), tlak v pnevmatikah in poškodbe (okvira, vilic, krmila, sprednje enote, pogonske enote in sedežne opore). Nikoli ne uporabljajte električnega kolesa, pri katerem so bile ugotovljene poškodbe (npr. razpoke, vdolbine, sprememba barv na zelo obremenjenih mestih). V primeru poškodb ali nepravilnega delovanja mora električno kolo pred nadaljnjo uporabo pregledati specializirani prodajalec.

Po vožnji

- Izogibajte se vročini pri sestavnih delih (npr. zavornih koluthih, zavornih oblogah ali motorju).
- Upoštevajte pravila za transport.
- Upoštevajte vse intervale vzdrževanja.
- Po padcu ali nesreči mora električno kolo pred naslednjo uporabo pregledati specializirani prodajalec.
- Sestavne dele po preteku navedenega predvidenega obdobja uporabe zamenjajte.

Ko ste prebrali te varnostne informacije, še vedno velja, da ste dolžni prebrati in upoštevati tudi navodila za uporabo. Sledite navedbam v navodilih za uporabo. Tako preprečite nevarne situacije med vožnjo, padce, nesreče in materialno škodo.

Navodila za uporabo lahko prenesete tukaj:
bulls.de/de-de/service-beratung/downloads



Po potrebi lahko en izvod navodil za uporabo naročite tukaj:
tecdoc@zeg.de

RO: Informații despre siguranță

În prezenta fișă tehnică găsiți informații de siguranță importante și esențiale, concepute pentru o primă utilizare și o utilizare ulterioară sigură a bicicletei dvs. Pedelec. Informațiile complete le puteți găsi în manualul de utilizare.

În cazul în care nu puteți efectua dumneavoastră lucrările la Pedelec (de ex. ajustarea Pedelec, vă simțiți nesigur sau nu dețineți unelte corespunzătoare, adresați-vă unui comerciant de specialitate.

Indicații generale referitoare la utilizarea în siguranță

- Reglați și verificați toate componentele, cum sunt șaua, ghidonul, frâna, suspensia etc., pentru poziția selectată a scaunului, conform datelor indicate.
- Respectați toate cuplurile de strângere la reglarea, montajul și întreținerea componentelor.
- Utilizarea bicicletei dvs. Pedelec conform destinației sale evită ruperea componentelor și a materialelor și vă protejează de accidente, vătămări corporale și daune materiale.
- Respectați greutatea totală a bicicletei dvs. Pedelec.
- Nu manipulați niciodată sistemul de acționare.
- Respectați specificațiile privind transportul de persoane și bunuri.
- Respectați clasa de utilizare și domeniul de utilizare.
- Respectați specificațiile privind montarea componentelor detașabile (buzunare, încuietore, sisteme de suport etc.).
- Încărcați și utilizați doar acumulatori aprobați, nedeteriorați și care nu au suferit modificări.
- Respectați specificațiile privind încărcătorul și acumulatorul admis, temperatura ambientală la încărcare și utilizare, precum și locul operației de încărcare.

Înainte de fiecare călătorie

- Înainte de prima utilizare pe drumurile publice, familiarizați-vă cu greutatea, cu comportamentul de deplasare și frânare, cu suportul electric și, dacă există, cu asistentul de pornire al Pedelec. Acest lucru este valabil mai ales în condiții de umiditate și teren instabil. Respectați prevederile legale disponibile în fiecare țară referitoare la utilizarea în traficul rutier.
- Înainte de cursă, verificați întotdeauna funcționarea corectă (frâne, direcție, tren de rulare și iluminat), poziția fixă a componentelor (ghidon, pipă, roți, pedale, scut), presiunea în pneuri și daune (cadru, ghidon,

unitate pipă, unitate de acționare și suport șa. Nu utilizați niciodată un Pedelec cu daune vizibile (de ex. fisuri, zgârieturi, modificări de culoare pe porțiuni solicitate intens). În cazul în care constatați daune și defecțiuni de funcționare, este necesară verificarea Pedelec la un magazin de specialitate înainte de o nouă utilizare.

După cursă

- Evitați încălzirea componentelor (de ex. discul de frână, plăcuța de frână sau motorul).
- Respectați specificațiile de transport.
- Respectați toate intervalele de întreținere.
- După o căzătură sau un accident, magazinul de specialitate trebuie să verifice Pedelec înainte de o nouă utilizare.
- Încoluiți componentele după durata lor de utilizare indicată, prevăzută.

Citirea informațiilor de siguranță nu vă exonerează de obligația de a citi și respecta manualul de utilizare. Urmați instrucțiunile din manualul de utilizare. În acest fel evitați situațiile periculoase, căderile, accidentele și daunele materiale.

Descărcați aici manualul de utilizare:
bulls.de/de-de/service-beratung/downloads



La nevoie puteți comanda aici un exemplar al instrucțiunilor de utilizare:
teddoc@zeg.de

LT: Saugos informacija

Šiame informaciniame lape rasite pagrindinė ir esminę saugos informaciją, kad galėtumėte saugiai naudoti savo „Pedelec“ pirmą kartą ir vėliau. Išsamią informaciją rasite naudojimo instrukcijoj.

Jeigu su jūsų „Pedelec“ susijusių darbų (pvz., sureguliuoti „Pedelec“) patys atlikti negalite, nepasitikite savo žiniomis arba neturite tam reikalingų įrankių, kreipkitės į specializuotą prekybininką.

Bendrieji saugaus naudojimo nurodymai

- Laikydamiis instrukcijų pagal pasirinktą sėdėjimo vietą sureguliuokite ir patikrinkite visus komponentus, tokius kaip balnelis, vairas, stabdžiai, pakaba ir kt.
- Reguluodami, montuodami ir atlikdami komponentų techninę priežiūrą, laikykitės visų priveržimo momentų.
- Naudojant „Pedelec“ pagal paskirtį, išvengiama sudedamųjų dalių ir medžiagų gedimo, taip pat apsaugoma nuo nelaimingų atsitikimų, sužalojimų ir žalos turtui.
- Laikykites leistino bendro „Pedelec“ svorio.
- Niekada nekeiskite pavars sistemos.
- Laikykites žmonių ir krovinių vežimo specifikacijų.
- Atkreipkite dėmesį į naudojimo klasę ir naudojimo sritį.
- Laikykites papildomų dalių (krepšių, užraktų, laikiklių sistemų ir t. t.) tvirtinimo specifikacijų.
- Įkraukite ir naudokite tik naudoti leidžiamus, nepažeistus ir nemodifikuotus akumulatorius.
- Laikykites patvirtinto krovimo ir akumulatoriaus specifikacijų, aplinkos temperatūros įkrovimo ir naudojimo metu bei įkrovimo proceso vietos.

Prieš kiekvieną keliotę

- Prieš pirmą kartą naudodami „Pedelec“ viešo naudojimo keliais, susipažinkite su jo svoriu, važiavimo ir stabdymo savybėmis, elektrine pagalba ir pagalbine vairavimo sistema. Tai ypač svarbu esant šlapiam keliui dangiai arba važiuojant nelygiu paviršiumi. Naudodami jį kelių eisme laikykites konkrečioje šalyje galiojančių taisyklių reikalavimų.
- Prieš pradėdami važiuoti visada patikrinkite, ar tinkamai veikia (stabdžiai, vairo mechanizmas, važiuoklė ir apšvietimo sistema), ar gerai yra prigludę komponentai (vairas, vairo iškyša, ratai, pedalai, purvasaugiai), padangų slėgis ir ar nėra pažeidimų (ant rėmo, šakės, vairo, vairo iškyšos rėmo, varymo sistemoje ir ant balnelio stovo). Aptikus pažeidimų (pvz., įtrūkimų, įlinkimų, spalvos pakitimų apkovų stipriai veikiamose vietose) „Pedelec“ niekuomet nenaudokite. Pažeidimų atvejais ir sugedus veikimui „Pedelec“ turi patikrinti specializuotas prekybininkas, kad jį būtų galima naudoti vėliau.

Po važiavimo

- Venkite komponentų (pvz., stabdžių diskų, stabdžių trinkelį ar variklio) įkaitimo.
- Laikykites transportavimo specifikacijų.
- Laikykites visų techninės priežiūros intervalų.
- Nukrūtus ar įvykus nelaimingam atsitikimui, specializuotas prekybininkas turi patikrinti „Pedelec“ prieš kitą naudojimą.
- Pakeiskite komponentus pasibaigus nurodytam, numatytam eksploatavimo laikui.

Saugos informacijos perskaitymas neatleidžia nuo pareigos perskaityti naudojimo instrukcijas ir jų laikytis. Vykdykite naudojimo instrukcijoje pateiktus nurodymus. Taip išvengsite pavojingų važiavimo situacijų, kritimų, nelaimingų atsitikimų ir žalos turtui.

Naudojimo instrukcijas galite atsisiųsti čia:
bulls.de/de-de/service-beratung/downloads



Jei reikia, spausdintą naudojimo instrukciją galite užsisakyti čia:
teddoc@zeg.de

Pedelec Pass | Passeport du vélo électrique | Pedelec pas
Passaporto del pedelec | Pedelec pass | Elcykel-pas
Metryka roweru typu Pedelec | Pedelec-pass | Knjižica e-bicikla
Datový list Pedelec | Podatki o električnem kolesu | Paşaport Pedelec
„Pedelec“ pasas

Name Käufer | Nom de l'acheteur | Naam koper
Buyer's name | Nombre del comprador
Nome dell'acquirente | Název kupujícího | Pirkėjo
Vevő neve | Nazwa nabywcy

Anschrift Käufer | Adresse de l'acheteur | Adres koper
Buyer's address | Dirección del comprador
Indirizzo dell'acquirente | Adresa kupujícího
Pirkėjo parašas | Vevő címe | Adres nabywcy

Hersteller | Fabricant | Fabrikant
Manufacturer | Fabricante | Azienda produttrice
Výrobce | Gamintojas | Gyártó | Producent

Rahmennummer | Numéro de cadre | Framenummer
Frame number | Número de cuadro | Numero di telaio
Číslo rámu | Rêmo numeris | Vázszám | Numer ramy

Reifengröße | Taille des pneus | Wielmaat
Tyre size | Tamaño de cubierta | Dimensione degli
pneumatici | Rozměr pneumatik | Rozmiar opon
Abroncsméret | Padangų dydis

Empfohlener Reifendruck | Pression des pneus
recommandée | Aanbevolen bandenspanning
Recommended tyre pressure | Presión de inflado
recomendada | Pressione consigliata degli pneumatici
Doporučený tlak v plášti | Zalecane ciśnienie
w oponach | Ajánlott guminyomás
Rekomenduojamas padangų dydis

Schlüsselnummer | Numéro de clé | Sleutelnummer
Key number | Número de llave | Numero di chiave
Číslo klíče | Numer klucza | Kulcsszám
Kodas

Leergewicht | Poids à vide | Ledig gewicht
Unladen weight | Peso en vacío | Peso a vuoto
Vlastní hmotnost | Ciężar własny | Üres súly
Tuščio svoris

Firmenstempel und Unterschrift | Cachet de l'entreprise et signature | Bedrijfsstempel en handtekening
Company stamp and signature | Sello de la empresa y firma | Timbro della società e firma
Pieczęć firmowa i podpis | Razítko a podpis společnosti | Vállalati bélyegző és aláírás
Imones antspaudas ir parašas

Wartungsheft | Carnet de maintenance | Onderhoudsboekje | Libretto di
manutenzione Inspección | Maintenance book | Servicehæfte | Książka serwisowa |
Karbantartási füzet | Servisna knjižica | Sešit údržby | Knjižica vzdrževanja
Carnet de întreținere | Techninės priežiūros knygelėje

50 - 200 km | 3 M

1.000 km | 12 M

Datum, Stempel

Datum, Stempel

2.000 km | 24 M

3.000 km | 36 M

Datum, Stempel

Datum, Stempel

4.000 km | 48 M

5.000 km | 60 M

Datum, Stempel

Datum, Stempel

6.000 km | 72 M

7.000 km | 84 M

Datum, Stempel

Datum, Stempel

Konformitätserklärung RED-Richtlinie SRAM

DE: Hiermit erklärt die SRAM, LL, dass der Funkanlagentyp AXS den Richtlinien 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.sram.com/de/company/legal/regulatory-compliance/eu-and-uk-docs.

FR : Le soussigné, SRAM, LL, déclare que l'équipement radioélectrique du type AXS est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
www.sram.com/de/company/legal/regulatory-compliance/eu-and-uk-docs.

NL: Hierbij verklaar ik, SRAM, LL, dat het type radio-apparaat AXS conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
www.sram.com/de/company/legal/regulatory-compliance/eu-and-uk-docs.

EN: Hereby, SRAM, LL, declares that the radio equipment type AXS is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
www.sram.com/de/company/legal/regulatory-compliance/eu-and-uk-docs.

ES: Por la presente, SRAM, LL declara que el tipo de equipo radioeléctrico AXS es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
www.sram.com/de/company/legal/regulatory-compliance/eu-and-uk-docs.

IT: Il fabbricante, SRAM, LL, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio AXS è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
www.sram.com/de/company/legal/regulatory-compliance/eu-and-uk-docs.

DA: Hermed erklærer SRAM, LL, at radioudstyrstypen AXS er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
www.sram.com/de/company/legal/regulatory-compliance/eu-and-uk-docs.

PL: SRAM, LL, niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego AXS jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
www.sram.com/de/company/legal/regulatory-compliance/eu-and-uk-docs.

HU: SRAM, LL igazolja, hogy a AXS típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
www.sram.com/de/company/legal/regulatory-compliance/eu-and-uk-docs.

HR: SRAM, LL ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa AXS u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o skladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
www.sram.com/de/company/legal/regulatory-compliance/eu-and-uk-docs.

CS: Tímto SRAM, LL prohlašuje, že typ rádiového zařízení AXS je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
www.sram.com/de/company/legal/regulatory-compliance/eu-and-uk-docs.

SL: SRAM, LL potrjuje, da je tip radijske opreme AXS skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
www.sram.com/de/company/legal/regulatory-compliance/eu-and-uk-docs.

RO: Prin prezenta, SRAM, LL declară că tipul de echipamente radio AXS este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
www.sram.com/de/company/legal/regulatory-compliance/eu-and-uk-docs.

LT: Aš, SRAM, LL, patvirtinu, kad radijo įrenginio tipo AXS atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
www.sram.com/de/company/legal/regulatory-compliance/eu-and-uk-docs.

Konformitätserklärung RED-Richtlinie Biketec

DE: Hiermit erklärt die Biketec GmbH, dass der Funkanlagentyp 500093, 501262, 501263, 501264, 501301, 500429 den Richtlinien 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<https://fit-ebike.com/service/konformitaetserklaerung-en>.

FR : Le soussigné, Biketec GmbH., déclare que l'équipement radioélectrique du type 500093, 501262, 501263, 501264, 501301, 500429 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<https://fit-ebike.com/service/konformitaetserklaerung-en>.

NL: Hierbij verklaar ik, Biketec GmbH., dat het type radioapparaat 500093, 501262, 501263, 501264, 501301, 500429 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EUconformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetaadres:

<https://fit-ebike.com/service/konformitaetserklaerung-en>.

EN: Hereby, Biketec GmbH, declares that the radio equipment type 500093, 501262, 501263, 501264, 501301, 500429 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://fit-ebike.com/service/konformitaetserklaerung-en>.

ES: Por la presente, Biketec Gmb, declara que el tipo de equipo radioeléctrico 500093, 501262, 501263, 501264, 501301, 500429 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<https://fit-ebike.com/service/konformitaetserklaerung-en>.

IT: Il fabbricante, Biketec GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 500093, 501262, 501263, 501264, 501301, 500429 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://fit-ebike.com/service/konformitaetserklaerung-en>.

DA: Hermed erklærer Biketec GmbH, at radioudstyrtypen 500093, 501262, 501263, 501264, 501301, 500429 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EUoverensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<https://fit-ebike.com/service/konformitaetserklaerung-en>.

PL: Biketec GmbH, niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego 500093, 501262, 501263, 501264, 501301, 500429 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://fit-ebike.com/service/konformitaetserklaerung-en>.

HU: Biketec GmbH, igazolja, hogy a 500093, 501262, 501263, 501264, 501301, 500429 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

<https://fit-ebike.com/service/konformitaetserklaerung-en>.

HR: Biketec GmbH, ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa 500093, 501262, 501263, 501264, 501301, 500429 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o skladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<https://fit-ebike.com/service/konformitaetserklaerung-en>.

CS: Tímto Biketec GmbH, prohlašuje, že typ rádiového zařízení 500093, 501262, 501263, 501264, 501301, 500429 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<https://fit-ebike.com/service/konformitaetserklaerung-en>.

SL: Biketec GmbH, potrjuje, da je tip radijske opreme 500093, 501262, 501263, 501264, 501301, 500429 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<https://fit-ebike.com/service/konformitaetserklaerung-en>.

RO: Prin prezenta, Biketec GmbH, declară că tipul de echipamente radio 500093, 501262, 501263, 501264, 501301, 500429 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

<https://fit-ebike.com/service/konformitaetserklaerung-en>.

LT: Aš, Biketec GmbH, patvirtinu, kad radijo irenginiu tipas 500093, 501262, 501263, 501264, 501301, 500429 atitinka Direktyva 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

<https://fit-ebike.com/service/konformitaetserklaerung-en>.

Konformitätserklärung RED-Richtlinie BOSCH

DE: Hiermit erklärt die Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, dass der Funkanlagentyp BRC3600, BSP3200, BRC3800, BCM3100, BHU3200, BRC3100, BRC3300 den Richtlinien 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

www.ebike-connect.com/conformity.

FR : Le soussigné, Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, déclare que l'équipement radioélectrique du type BRC3600, BSP3200, BRC3800, BCM3100, BHU3200, BRC3100, BRC3300 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

www.ebike-connect.com/conformity.

NL: Hierbij verklaar ik, Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, dat het type radioapparatuur BRC3600, BSP3200, BRC3800, BCM3100, BHU3200, BRC3100, BRC3300 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EUconformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

www.ebike-connect.com/conformity.

EN: Hereby, Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, declares that the radio equipment type BRC3600, BSP3200, BRC3800, BCM3100, BHU3200, BRC3100, BRC3300 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

www.ebike-connect.com/conformity.

ES: Por la presente, Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems declara que el tipo de equipo radioeléctrico BRC3600, BSP3200, BRC3800, BCM3100, BHU3200, BRC3100, BRC3300 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

www.ebike-connect.com/conformity.

IT: Il fabbricante, Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BRC3600, BSP3200, BRC3800, BCM3100, BHU3200, BRC3100, BRC3300 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

www.ebike-connect.com/conformity.

DA: Hermed erklærer [Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems,], at radioudstyrstypen BRC3600, BSP3200, BRC3800, BCM3100, BHU3200, BRC3100, BRC3300 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EUoverensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

www.ebike-connect.com/conformity.

PL: Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego BRC3600, BSP3200, BRC3800, BCM3100, BHU3200, BRC3100, BRC3300 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

www.ebike-connect.com/conformity.

HU: Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems igazolja, hogy a BRC3600, BSP3200, BRC3800, BCM3100, BHU3200, BRC3100, BRC3300 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

www.ebike-connect.com/conformity.

HR: Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa BRC3600, BSP3200, BRC3800, BCM3100, BHU3200, BRC3100, BRC3300 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

www.ebike-connect.com/conformity.

CS: Tímto Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems prohlašuje, že typ rádiového zařízení BRC3600, BSP3200, BRC3800, BCM3100, BHU3200, BRC3100, BRC3300 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

www.ebike-connect.com/conformity.

SL: Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems potrjuje, da je tip radijske opreme BRC3600, BSP3200, BRC3800, BCM3100, BHU3200, BRC3100, BRC3300 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

www.ebike-connect.com/conformity.

RO: Prin prezenta, Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems declară că tipul de echipament radio BRC3600, BSP3200, BRC3800, BCM3100, BHU3200, BRC3100, BRC3300 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

www.ebike-connect.com/conformity.

LT: Aš, Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, patvirtinu, kad radijo irenginiu tipas BRC3600, BSP3200, BRC3800, BCM3100, BHU3200, BRC3100, BRC3300 atitinka Direktyva 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

www.ebike-connect.com/conformity.

Original EG-/EU-Konformitätserklärung

Hersteller

ZEG Zweirad-Einkaufs-Genossenschaft eG
Longericher Str. 2
50739 Köln

Dokumentationsbevollmächtigter*

Janine Otto
c/o ZEG Zweirad-Einkaufs-Genossenschaft eG
Longericher Str. 2
50739 Köln

Die Maschine, das Pedelec der Typen:

ZA-18-0026, ZA-18-0034...ZA-18-0037, ZA-19-0001, ZA-24-0003...ZA-24-0005, ZB-15-0001...ZB-15-0018,
ZB-15-0043...ZB-15-0045, ZB-15-0048...ZB-15-0052, ZB-15-0060...ZB-15-0071, ZB-18-0001, ZB-18-0003,
ZB-18-0004, ZB-18-0006, ZB-18-0007, ZB-18-0009...ZB-18-0020, ZB-18-0022...ZB-18-0060,
ZB-19-0001...ZB-19-0007, ZB-23-0001...ZB-23-0007, ZB-26-0001...ZB-26-0006

Baujahr 2024 bis Baujahr 2026, entspricht den folgenden einschlägigen EU-Bestimmungen:

- Richtlinie 2006/42/EG Maschinen
- Richtlinie 2011/65/EU RoHS
- Richtlinie 2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit.

Die Schutzziele der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU wurden gemäß Anhang I, Nr. 1.5.1 der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG eingehalten.

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

EN 15194:2017 Fahrräder — Fahrräder mit Treithilfe, die mit einem elektromotorischen Hilfsantrieb ausgestattet
— EPAC-Fahrräder,

mit Ausnahme Abschnitt 6 Gebrauchsanleitung

EN ISO 20607:2019 Sicherheit von Maschinen — Betriebsanleitung — Allgemeine Gestaltungsleitsätze,

mit Ausnahme Abschnitt 7 Veröffentlichungsform

Folgende sonstige technische Normen wurden angewandt:

DIN EN ISO 11243:2016-12, Fahrräder — Gepäckträger für Fahrräder — Anforderungen und Prüfverfahren,

DIN EN 17406:2021-11, Gebrauchsklassifizierung von Fahrrädern,

Bei Geländefahrrädern:

DIN EN 17404:2022-07, Fahrräder – Elektromotorisch unterstützte Räder – EPAC-Mountainbikes



A handwritten signature in dark ink, located on the right side of the page. The signature is somewhat abstract and scribbled, but appears to be a personal or official mark. It is positioned above a horizontal line that spans the width of the page.

Köln, 01.08.2024, Egbert Hageböck, Vorstand, ZEG Zweirad-Einkaufs-Genossenschaft eG

***Person, ansässig in der Gemeinschaft, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen**